



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ
ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΤΜΗΜΑ
ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ
& ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ**

Αν. Φ.: 30

Ταχ. Δ/ση: Μπουμπουλίνας 20-22
Ταχ. Κώδ : 106 82
Τηλέφωνο : 2131322-362, 363, 368
Fax : 210-82.01.426
Email : atneke@culture.gr

ΠΡΟΣ: **Βουλή των Ελλήνων**
Δ/ση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Αναφορών
ΚΟΙΝ: 1. Βουλευτή κα Ζέττα Μακρή
2. Υφυπουργό στον Πρωθυπουργό
κ. Στ. Πέτσα

Θέμα: Απάντηση στη με αριθμό πρωτοκόλλου 456/18.11.2020 Αναφορά με θέμα:
«Επιστολή Ένωσης Ελληνικού Βιβλίου, Συλλόγου Εκδοτών Βιβλίου Αθηνών και
Συλλόγου Εκδοτών Επιστημονικών Βιβλίων για την στήριξη του συγκεκριμένου
επαγγελματικού κλάδου»

Σχετικό: Το με αρ. πρωτ. 904/10.12.2020 έγγραφο του Γραφείου Υφυπουργού Παρά τω
Πρωθυπουργό

Σε απάντηση της με αριθμ. πρωτοκόλλου 456/18.11.2020 Αναφοράς της Βουλευτού
κας Ζέττας Μακρή και σύμφωνα με τα στοιχεία που έθεσαν υπόψη μας οι αρμόδιες
Υπηρεσίες, σας γνωρίζουμε τα εξής:

Από την πρώτη στιγμή της ανάληψης των καθηκόντων μου επεσήμανα την ανάγκη
υιοθέτησης συνολικής πολιτικής για την προώθηση του ελληνικού βιβλίου και την προαγωγή
της φιλαναγνωσίας. Η άμεση λήψη συγκεκριμένων, αναπτυξιακού περιεχομένου, μέτρων για
τη στήριξη της αγοράς του βιβλίου κατέστη απαραίτητη ενόψει των συνεπειών της πανδημίας
του COVID-19, η οποία επηρέασε και το χώρο του βιβλίου.

Στο πλαίσιο αυτό, στις 09.09.2020 υπεγράφη μνημόνιο συνεργασίας μεταξύ του
Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού και του ΟΑΕΔ για την στήριξη του κλάδου του
βιβλίου. Αντικείμενο του μνημονίου είναι η διαμόρφωση και εκτέλεση, με πρωτοβουλία του
ΥΠΠΟΑ και με τη συνδρομή και υποστήριξη του ΟΑΕΔ, προγράμματος με σκοπό τη διάθεση
σε άνεργους νέους ηλικίας 15-24 ετών πιστωτικών σημειωμάτων (voucher) αξίας €20 για την
αγορά βιβλίων από βιβλιοπωλεία σε όλη την Ελλάδα, που θα επιλέξουν να συμμετέχουν στο
πρόγραμμα. Σύμφωνα με τα πλέον πρόσφατα στοιχεία του ΟΑΕΔ, το πρόγραμμα θα καλύψει
62.651 δικαιούχους, και η αξία του θα ανέλθει σε €1.253.020.

Ειδοποιός διαφορά του προγράμματος αυτού, σε σχέση με άλλα προγράμματα του
ΟΑΕΔ, είναι ότι καλύπτει το σύνολο του ωφελούμενου πληθυσμού: Κάθε εγγεγραμμένος στα
μητρώα του ΟΑΕΔ, άνεργος ηλικίας 15-24 ετών, αυτομάτως καθίσταται δικαιούχος του
συγκεκριμένου voucher. Το πρόγραμμα είναι σε εξέλιξη, ενώ προβλέφθηκε η λειτουργία και
μέσω της εφαρμογής του ΟΑΕΔ για κινητά, έτσι ώστε να είναι ακόμα πιο εύκολη και γρήγορη
η υλοποίησή του.

Με την πρωτοβουλία του αυτή το ΥΠΠΟΑ ανταποκρίνεται σε δύο βασικούς του
στόχους: Αφενός, την προαγωγή της φιλαναγνωσίας και, μάλιστα, σε νεαρές ηλικίες, και
αφετέρου τη στήριξη της αλυσίδας αξίας του βιβλίου από τον συγγραφέα και τον εκδότη έως

τον βιβλιοπώλη, στο πλαίσιο του ευρύτερου προγράμματος στήριξης του πολιτισμού στην περίοδο της πανδημίας.

Επιπλέον, πρόσφατα υλοποιήθηκε η προκήρυξη για επιχορήγηση με €2000 Αστικών Μη Κερδοσκοπικών Εταιρειών που επλήγησαν από την πανδημία του κορωνοϊού, στο πλαίσιο της οποίας 17 ΑΜΚΕ που δραστηριοποιούνται στο χώρο των Γραμμάτων υπέβαλαν αίτηση και επιχορηγήθηκαν με το ανωτέρω ποσό. Επιχειρήσεις και αυτοαπασχολούμενοι με συναφείς, ως προς το βιβλίο, ΚΑΔ (βιβλιοπωλεία, εκδοτικοί οίκοι κ.ο.κ) δικαιούνται την αποζημίωση ειδικού σκοπού για την ενίσχυση επιχειρήσεων, λόγω της εμφάνισης και διάδοσης του κορωνοϊού, κατά τις κείμενες διατάξεις, και μπορούν να ωφεληθούν και των υπόλοιπων οριζόντιων μέτρων που έλαβε η κυβέρνηση. Ως εμπορικές επιχειρήσεις, το παραπάνω αποτελεί αρμοδιότητα του Υπουργείου Ανάπτυξης.

Ως προς την προβολή και προώθηση του βιβλίου στην Ελλάδα και το εξωτερικό, σημειώνεται ότι το Ελληνικό Ίδρυμα Πολιτισμού βρίσκεται στη διαδικασία χρηματοδότησης με €310.000 για την αναδιοργάνωση της ελληνικής συμμετοχής σε διεθνείς εκθέσεις βιβλίου στο εξωτερικό, προσαρμοζόμενο στις ανάγκες που έχουν προκύψει από την κρίση της πανδημίας, αλλά και επικαιροποιώντας το μοντέλο προβολής και προώθησης. Επιπλέον, δεδομένων των ιδιαίτερων συνθηκών, θα αναπροσαρμοστεί και το μοντέλο της Έκθεσης Βιβλίου της Θεσσαλονίκης.

Πέραν των ανωτέρω, μετά από 7 έτη, επανενεργοποιήθηκε και εκσυγχρονίστηκε το μεταφραστικό πρόγραμμα “Φράσις”, το οποίο για την περίοδο 2020-21 υλοποιείται μέσω του Ελληνικού Ιδρύματος Πολιτισμού. Το πρόγραμμα αφορά την επιχορήγηση μεταφράσεων έργων αντιπροσωπευτικών του ελληνικού πολιτισμού, που θα εκδοθούν και θα κυκλοφορήσουν στο εξωτερικό σε ξένη γλώσσα. Περιλαμβάνονται έργα που προέρχονται από όλα τα είδη του γραπτού λόγου και της σύγχρονης, αλλά και της παλαιότερης γραμματείας, της πνευματικής, επιστημονικής και καλλιτεχνικής δημιουργίας στην ελληνική γλώσσα, τα οποία μπορούν να διεισδύσουν σε ξένες αγορές βιβλίου και να συμβάλουν στη διάδοση της ελληνικής πολιτιστικής κληρονομιάς. Αξίζει να σημειωθεί ότι, πλέον, η διαδικασία πραγματοποιείται αποκλειστικά ηλεκτρονικά, καθώς και ότι υποχρέωση των ξένων εκδοτών θα είναι να υποβάλλουν και πρόγραμμα προβολής και προώθησης των τίτλων προς μετάφραση στην αντίστοιχη αγορά. Παράλληλα, δημιουργείται ήδη νέα πλατφόρμα προβολής και προώθησης του ελληνικού βιβλίου, συνδυαστικά με το μεταφραστικό πρόγραμμα.

Επιπλέον, η Διεύθυνση Γραμμάτων του ΥΠΠΟΑ προωθεί τη μετάφραση Ανθολογιών Ποίησης και Διηγήματος σε διάφορες γλώσσες για την προώθηση των ελληνικών γραμμάτων στο εξωτερικό. Έχει ολοκληρωθεί η μετάφραση και η έκδοση στα ιταλικά. Ολοκληρώνεται η μετάφραση στα Ρωσικά, ώστε να παρουσιαστεί στις εκθέσεις βιβλίου στη Μόσχα στο τέλος του έτους. Προγραμματίζεται επίσης η μετάφρασή των Ανθολογιών σε Γαλλικά, Αγγλικά, Βουλγαρικά και Γερμανικά. Η ίδια Διεύθυνση προετοιμάζει την αγορά των βιβλίων που βραβεύθηκαν με κρατικό βραβείο λογοτεχνίας 2019 (εκδόσεις 2018) σε αριθμό αντιτύπων που θα μπορέσει να παράσχει οικονομική ενίσχυση στους εκδοτικούς οίκους που τα εξέδωσαν, καθώς και στους συγγραφείς τους.

Ως προς τα φορολογικά ζητήματα του βιβλίου, σημειώνεται ότι, κατόπιν ανάθεσης του ΥΠΠΟΑ, για πρώτη φορά συντάσσεται οικονομοτεχνική μελέτη με αντικείμενο τη διερεύνηση των εν λόγω ζητημάτων. Μετά την ολοκλήρωσή της, μελέτη θα κατατεθεί στο Υπουργείο Οικονομικών, το οποίο είναι αρμόδιο για τη χάραξη της φορολογικής πολιτικής, και στο Γενικό Λογιστήριο του Κράτους. Επισημαίνεται ότι τα λοιπά προτεινόμενα στην Αναφορά μέτρα για τη στήριξη των Εκδοτών εκφεύγουν των αρμοδιοτήτων του ΥΠΠΟΑ.

Η Υπουργός
Πολιτισμού και Αθλητισμού
ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ

Εσωτερική Διανομή:

Γραφείο Γενικού Γραμματέα Σύγχρονου Πολιτισμού